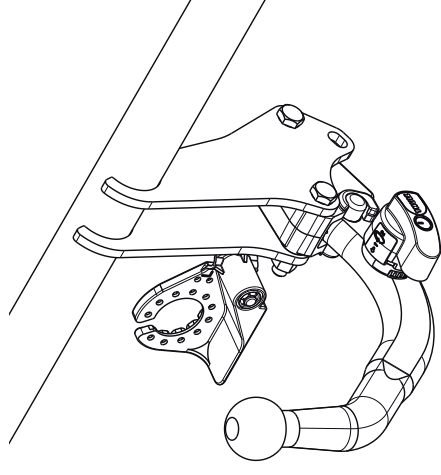

Fitting instructions

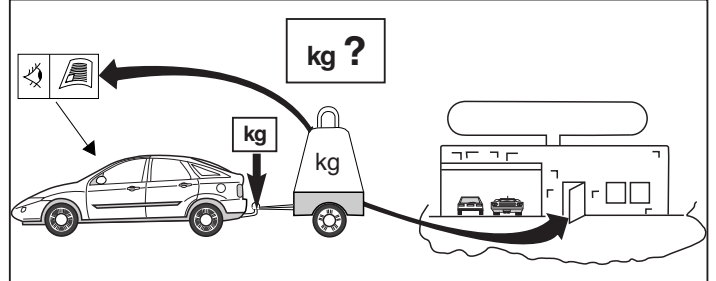
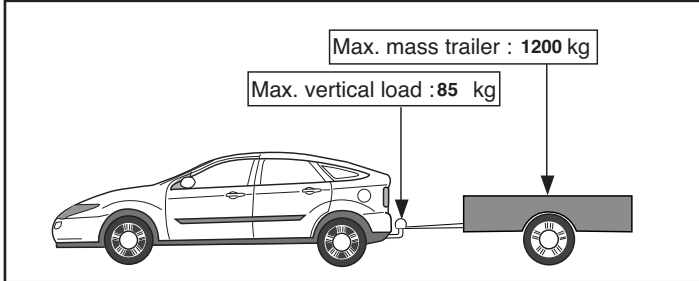
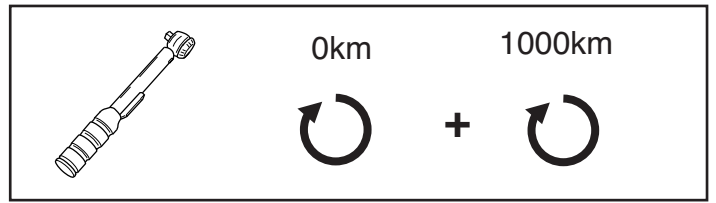
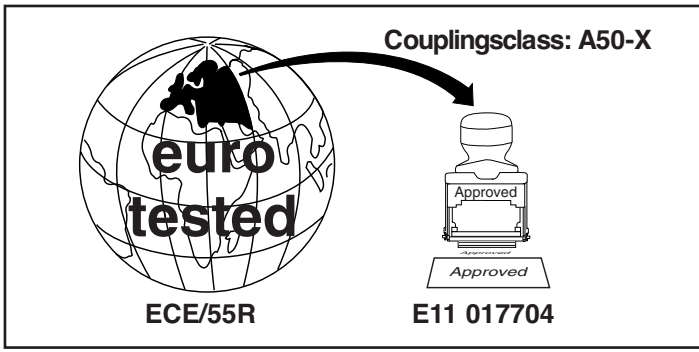
Make: VW

Polo Blue Motion; 2010->

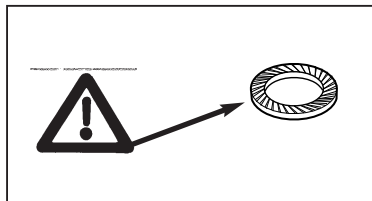
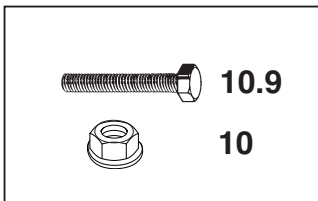
Cross Polo; 2010->

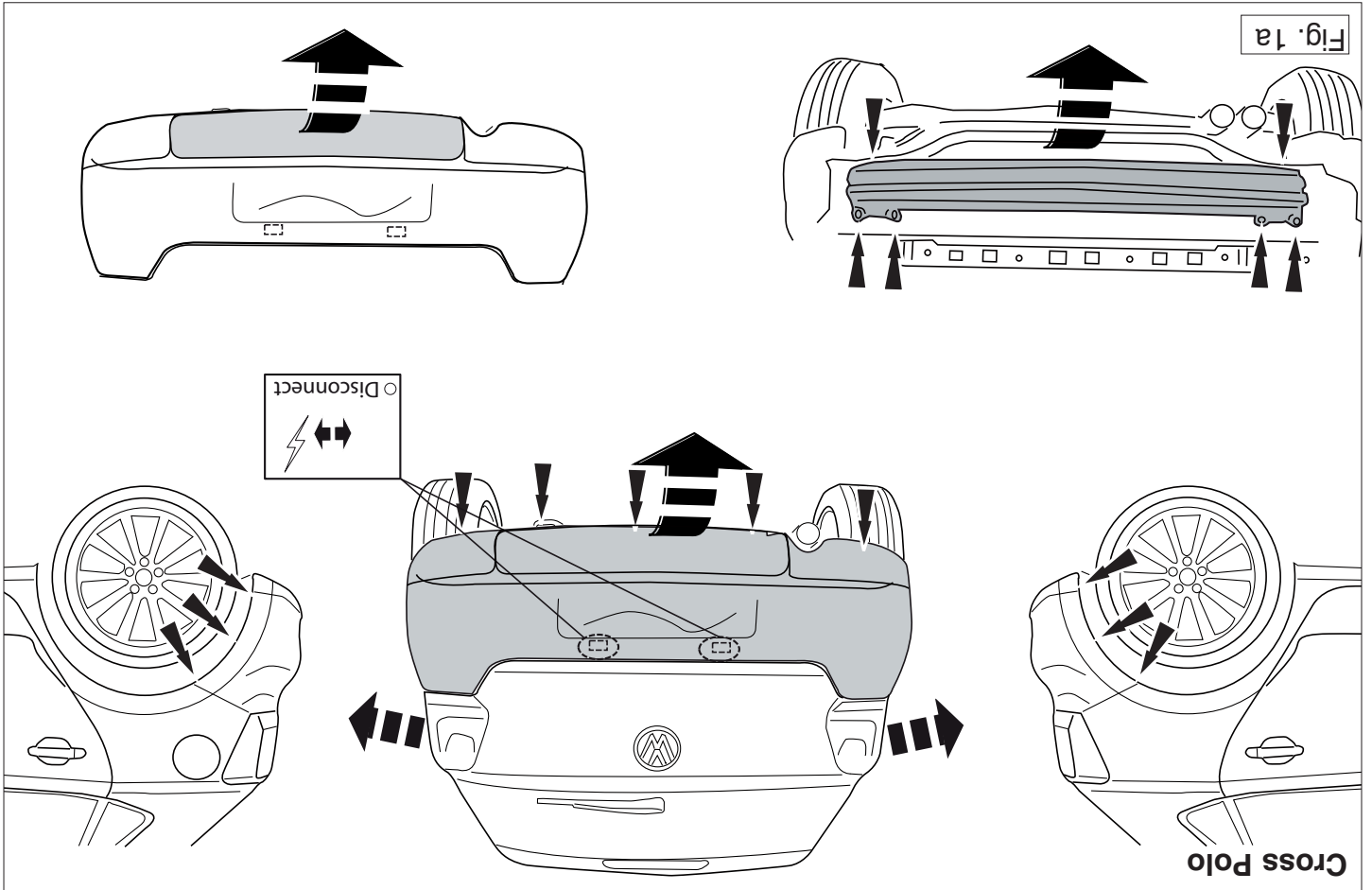
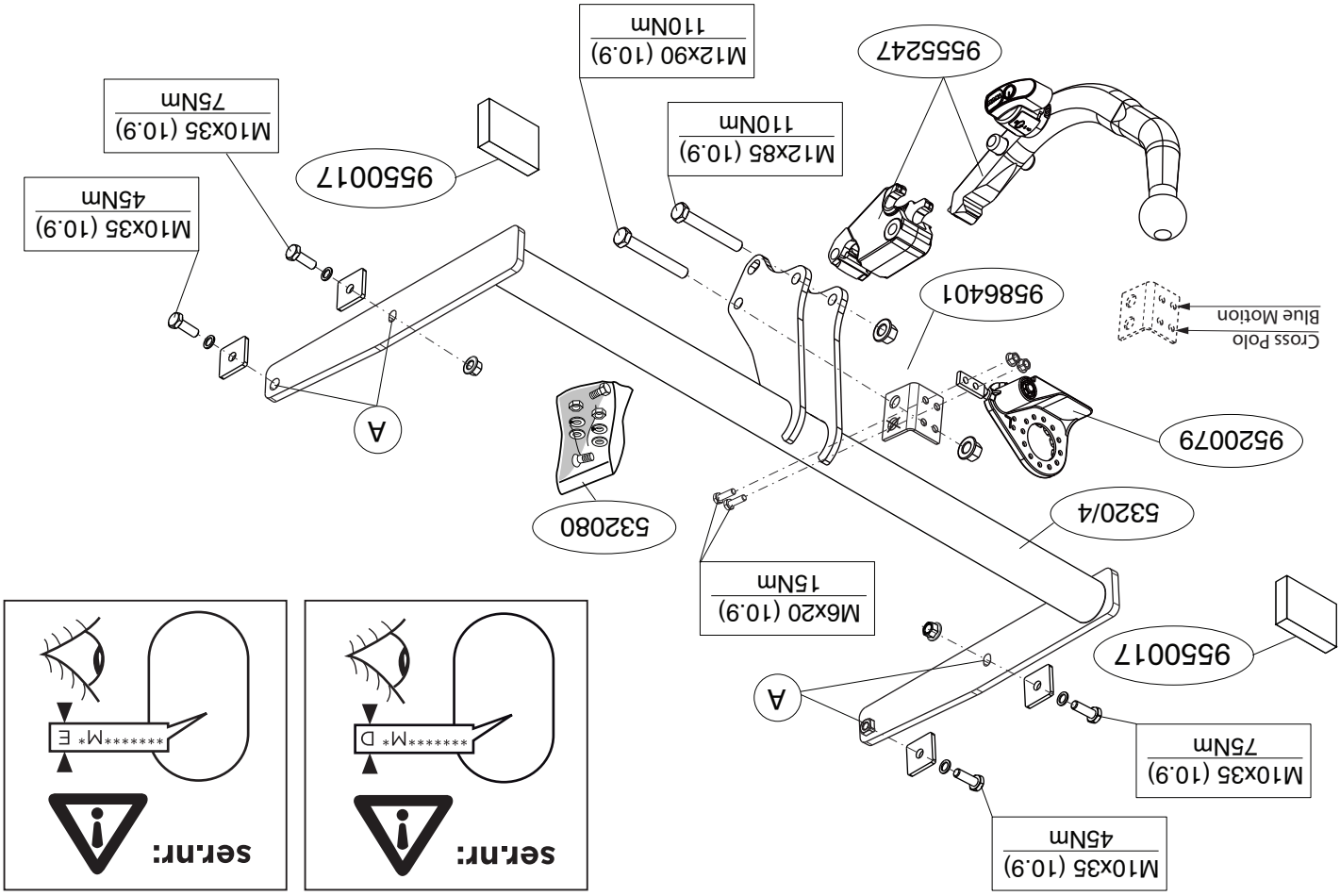
Type: 5320

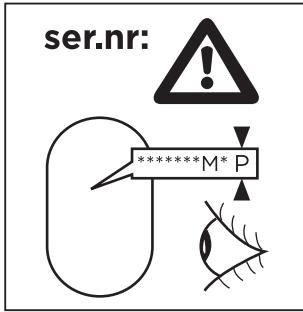
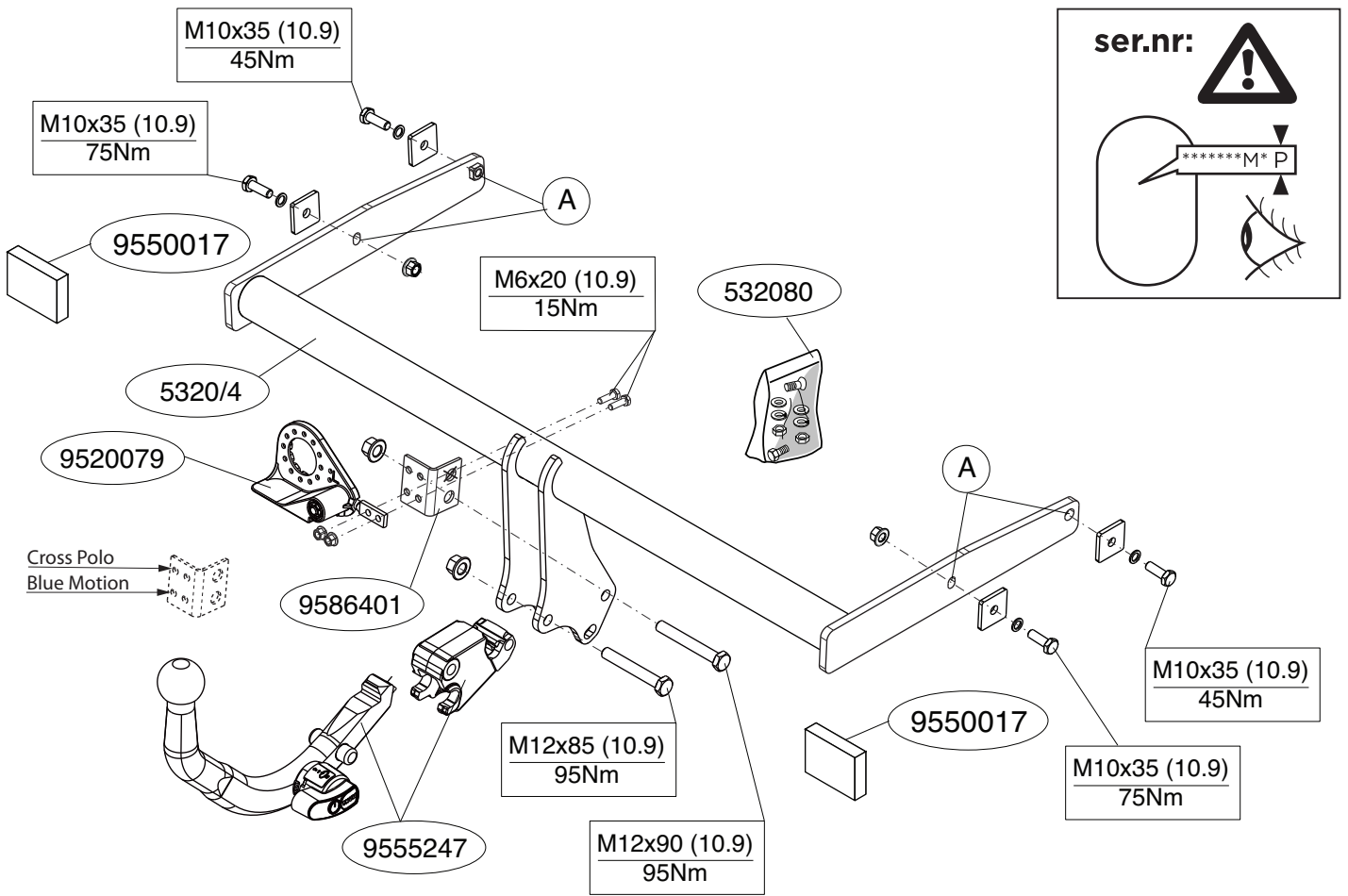




D-Value: 7 kN







© 532070/23-01-2015/3

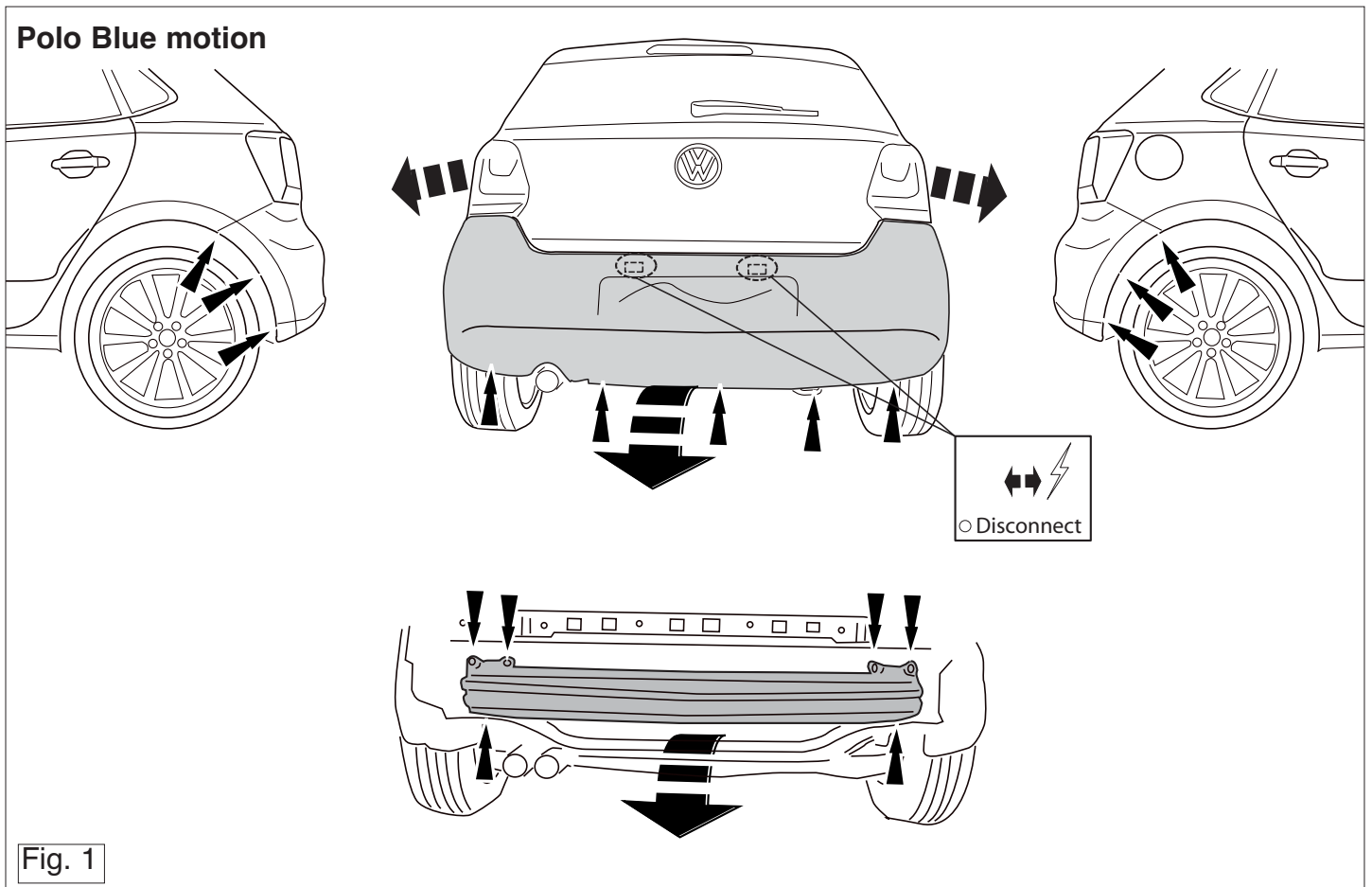


Fig. 1

© 532070/23-01-2015/12

8. Helyezze fel az útközt.

9. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavaróny-

omatékig.

A szétcsere és a járműalkatrészek összesítése érdekében, lásd a

munkahelyi kézikönyvet

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a

rajsz

Az eltávolítható gömbrendszert összeszerelése érdekében, lásd a összes-

zerelési kézikönyvet

FONTS

* Amennyiben a gépkecsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosí-

tást kereskedőnké!

* Amennyiben a csatlakozási pontok bitmennei, vagy zajcsökekenté any-

aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

* A jármű által maximálisan vonattható megengetett teher mértékét

* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az

üzemanyag-veszélyeket

* Amennyiben ponthegesséssel rögzített anyakkal találkoznunk, vegyük le

róluk a mianyag sapkát.

* A felszerelés után az útmutatót Cerrizűk a gépárami papírral együtt.

* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen

vagy közvetett módon követhető károkért. Ez vonatkozik a nem megle-

lő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök

alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, убедитесь проверить таблицу с типом

изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в

инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар.

NL

MONTAGEHANDLEIDING:

Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke

schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de achterlicht units.

2. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de

stootbalk wordt niet meer gebruikt. Herplaats de moeren. Zie figuur 1, 1a.

3. Monteer trekhaak in chassis op de punten A.

4. Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chassisbalken.

5. Monteer het kogelhuis inclusief stekkerplaat.

6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.

7. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon.

(sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen)

8. Monteer de bumper.

9. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het

werkplaats handboek

Raadpleeg voor montage en demontage van het aatneembare kogelsys-

teem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient

men de dealer te raadplegen.

* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwe-

zig is, dient deze verwijderd te worden.

* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw

dealer te raadplegen.

* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en

brandstofleidingen niet worden geraakt.

* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntstasmoeren.

* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te

2. Снять бампер вместе со стальными буферными брусьями автомобиля буферными бру-

сьями не пользоваться. Поставить болты на место. См. рисунок 1, 1a.

3. Закрепить буферный крюк на шасси крюк в точках А.

4. В качестве уплотнения, вставить два полиуретановых элемента в балки шасси.

5. Установить корпус с шаром вместе с кронштейном.

6. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значеннями, указанными на

рисунок.

7. Выполнив указанные часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон

на наружную сторону бампера.)

8. Установить бампер.

9. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значеннями, указанными на

рисунок.

Для инструкции по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к

руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкции по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь

к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

* Если используются измененная конструкция транспортного средства, следует

посоветоваться с дилером автомобиля.

* Если в точках крепления имеется слой битума или противолумовой

материал, его следует удалить.

* Сведения о максимальном допустимой массе буксирного прицепа Вы можете

получить у дилера автомобиля.

* При сверлении следует за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии

топливной цепи и подаян горючего.

* Удалите (если они имеются) пластмассовые заглушки из приваренных гаек.

* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с

технической документацией автомобиля.

* Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным след-

ствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих

инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем

предписано в инструкции, либо неправильного использования настоящей инструк-

ции по монтажу.

* Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg

is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte

gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven

montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onder-

havig montagevoorschrift.

worden.

GB

FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine

which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units.

2. Remove bumper (Torch head screws around each wheel arch, along

lower edge of rear panel, beneath each light cluster (light cluster must

be removed), and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer

beam will no longer be needed. Replace the nuts. See figure 1, 1a.

3. Fit the tow bar to the chassis at points A.

4. Place the two PE foam blocks as spacers in the chassis members.

5. Fit the ball housing, including socket plate.

6. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.

7. Use the template to saw out the indicated section from the bumper.

(place the template on the outside of the bumper)

8. Fit the bumper.

9. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable

ball system.

NOTE:

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – confor-

mation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's

acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept

responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication-

on.

*** All measurements are in mm!**

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

D

MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Rücklichter abmontieren.
2. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Die Muttern wieder anbringen. Siehe Abbildung 1,1a.
3. Die Anhängervorrichtung im Langträger bei den Punkten A befestigen.
4. Die zwei PE-Schaumböcke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen.
5. Das Kugelgehäuse einschließlich montieren,
6. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festdrehen.
7. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange her-

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinäestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ

POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který náčrt v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotky zadních světel
2. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyměňte šrouby. Viz schéma 1,1a.
3. Připevněte tažnou tyč na podvozek tyč k bodům A .
4. Umístěte dva PE pěnové bloky jako rozpěry na nosník podvozku.
5. Nasadte kryt koule včetně držáku .
6. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkresu.
7. Použijte šablonu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablonu zvenku nárazníku).
8. Připevněte nárazník.
9. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkresu.

ausschneiden.(Schablone außen auf der Stoßstange anlegen)

8. Die Stoßstange montieren.
9. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festdrehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhrmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

© 532070/23-01-2015/5

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusábrát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítóttesteket.
2. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Cserélje ki a csavarokat. Lásd az ábrát 1,1a.
3. Illeszse a vontatórudat az alvázhoz vonórúdat az A .
4. Helyezze a két PE habtömböt távolságtartóként az alváz elemeiben.
5. Építse be a golyó tartóját a kengyellel együtt .
6. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
7. Használja a sablont a feltüntetett cikk kifűrészeléséhez az ütközőből.

© 532070/23-01-2015/10

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablionów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł.
2. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Zderzak ponownie śruby, Patrz rysunek 1,1a.
3. Zamontować hak holowniczy do podwozia miejscach punktów A.
4. Umieścić dwa klocki piankowe PE jako szczebliwo w poprzecznicach ramy podwozia.
5. Dopasuj obudowę kuli wraz ze wspornikiem.
6. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.
7. Wypróbować wskazanym odcinek zderzaka korzystając z szablionu. (szablion umieszczać na zewnętrznej stronie zderzaka).
8. Zamontować zderzak.
9. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.
Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.
Co do montażu i demontażu zdejmwanej kuli zapoznać się z złączoną instrukcją montażu .

Wskazówki:

- Podczas ewentualnych odwieńców upewnić sięczy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

PL

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Démonter les feux arrière.
2. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Remettre les boulons de fixations en place. Voir la figure 1,1a.
3. Monter l'attache-remorque dans le châssis à l'emplacement des points A.
4. Placer les deux blocs de mousse en polyestère en guise de colmatage dans les longerons de châssis.
5. Monter le logement de la rotule ainsi que le support de prise électrique

6. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.
7. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).
8. Mettre en place le pare-chocs.
9. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.
Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.
Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

- * Pour unes/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en permanence à ne pas endommager les conduites de électrique, de

- Utrzymać kule w czystości, oraz parzyć, oraz parzyć o regularnym jej smarowa-

- niu.

- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpiecz-
zeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres
jego użytkowania.
* Firma Birk nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio
lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia
niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,
oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvittää tyypillivestä, mikä asennusohjeen piirros kos-

1. Irrotta takavaljoksiöt.
2. Irrotta ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpaikkali, iskunvaimenninpaikkalia ei enää käytetä. Aseta pultit takaisin paikalleen. Ks. kuva 1,1a.
3. Kiinnitä vetokoukku alustaan kohtiin A.
4. Aseta molemmat PE-vaahdonuovikkapaleet tiivisteksi alustapaikallehin.
5. Kiinnitä kuulakotelo kannatin mukaan luettuna.
6. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
7. Sahaa merkitty osa puskurista sablonin avulla.(asetta sabloni puskuriin ilko).
8. Kiinnitä puskuri.
9. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpöydällä käytetty käsikirja.
Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.
Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. ohjeinen asennusopas.

© 532070/23-01-2015/9

S MONTERINGSANVISNINGAR:

före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

1. Demontera bakljusmodulerna.
2. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden för faller. Sätt tillbaka skruvar. Se figur 1,1a.
3. Montera dragkroken i chassit vid punkterna A.
4. Placera de båda PE-skumblocken som tätning i chassibalkarna.
5. Montera kullhållaren inklusive bygeln.
6. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.
7. Säg ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (Placera schablonen mot stötfångarens utsida)
8. Montera stötfångaren.
9. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.

Se verkstadsboken för demtering och demtering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demtering av det löstagbara kulisystemet.

OBS:

* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.

© 532070/23-01-2015/6

- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne.
2. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Denne bliver overflødig. Sæt bolte på plads igen. Se fig.1,1a.
3. Monter anhængertrækket i chassiset ved punkterne A .
4. Anbring de to PE-skumblokke som afdækning i chassisvangerne.
5. Monter kuglehuset inklusive bøjle.
6. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.
7. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
8. Monter kofangeren.
9. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

8. Montar el parachoques.
9. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori.
2. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Rimontare bulloni. Vedi figura 1,1a.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også uberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras.
2. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos. Véase la figura 1,1a.
3. Montar el gancho de remolque en el chasis en los puntos A .
4. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.
5. Coloque la carcasa de la bola incluyendo el soporte .
6. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.
7. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques).

© 532070/23-01-2015/7

3. Montare il gancio traino sul telaio corrispondenza dei punti A .
4. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli.
5. Montare l'alloggiamento della sfera comprensivo di staffa .
6. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.
7. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti)
8. Montare il paraurti.
9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

© 532070/23-01-2015/8